Bauknecht

Service Manual
Geschirrspüler
GSI 3352 S

Modell	GSI 3352 S/BR
Version	8546 352 01400
Modell	GSI 3352 S/WS
Version	8546 352 01410

Technische Daten	4812 728 50012
Ersatzteilliste	GSI 3352 S
Explosionszeichnung	4812 718 60393
Explosionszeichnung	4812 718 60385
Explosionszeichnung	4812 718 60377
Text/Legende	4812 718 70153
Anschlußplan	4812 718 70164
Stromlaufplan	4812 718 70165
Schließschema	4812 728 70027

Die vorliegenden Serviceunterlagen sind ausschließlich für techn. qualifizierte Fachkräfte bestimmt, welche mit den entsprechenden einschlägigen Sicherheitsvorschriften vertraut sind
Date: 24.03.1994
Document-No.: 4812 728 10489
Register Nr.: 23
Änderungen vorbehalten

			"PROGRAMM 94" Standgeräte	Einbaugeräte
1.	**Abmessungen**			
	Höhe		85 cm	82 cm
	Breite		59,4 cm	59,4 cm
	Tiefe		60 cm	56,8 cm
	Gewicht		53 kg	52 kg
	Verpackung		Schrumpffolie	Schrumpffolie
2.	**Spezifikationswerte**	Familie		
	Wasserverbrauch	A-PPN	25,0	l
	Wasserverbrauch	A	22,0	l
	Wasserverbrauch	B+C+D	19,0	l
	Energieverbrauch	A+A-PPN	ca. 1,7	kWh
	Energieverbrauch	B+C+D	1,5	kWh
	Programmlaufzeit	A+A-PPN	ca. 86	min
	Programmlaufzeit	B+C+D	ca. 78	min
	Geräusch Einbaugeräte:			
	Familie A-PPN		56	dB (A)
	Familie A-Niro		55	dB (A)
	Familie B-Niro		52	dB (A)
	Familie C-Niro		kl. 52	dB (A)
	Familie D-Niro		kl. 50	dB (A)
	Standgeräte: ca. 2 dB (A) lauter			
	Ausnahme: D2 Standgeräte untergebaut		49	dB (A)
	Reiniger		25-75	ml
	Aufteilung	Kammer	I = 1/3	II = 2/3
	Salzverbrauch bei	21° dh	kl. 30	g
	Anschluß an Warmwasser	je nach Type	60	°C
	Beladung	Maßgedecke	12	12
3.	**Füllmengen**			
	Wasser	Familie		
	Basis-Niveau	alle	1,5	l
	Arbeits-Niveau	A+A-PPN	5,7	l
	Arbeits-Niveau	B+C+D	2,4	l
	Dynam.- Niveau	B+C+D	4,6	l
	Sicherheits-Niveau		9,0	l
	Überlauf-Niveau		12,5	l
	Reiniger		max. 75	g
	Klarspüler Einfüllung Kapazität		130	cm^3
	6 Dosier-Einstellungen		1-6	cm^3
	Salzbehälter Kapazität		2	kg
4.	**Fördermengen / Zulaufmengen**			
	Umwälzpumpe		70	l / min
	Laugenpumpe		16,5	l / min
	Zulaufmenge Magnetventil		5,5	l / min
	Lüfter f. Trocknung (einzelne Typen)			
	Gesamt		20	l / sec
	Hauptstrom		5	l / sec
	Nebenstrom		15	l / sec

5. Wasserdruck

Zulaufdruck	0,3-10	bar
Umwälzpumpendruck	0,37	bar

6. Drehzahlen

Umwälzpumpe Motor	2800	U / min
Laugenpumpe Motor	2800	U / min
Sprüharm unten	57±7	U / min
Sprüharm oben	34±6	U / min
Lüfter f. Trocknung	2500	U / min

7. Elektrische Daten

Basiswerte

Spannung	220-230/50	V/V/Hz
Anschlußwerte	ca. 3	kW
Absicherung	16/10	A
Warmwasseranschluß bis	60	°C

Steuerung (Timer)

Modell	Sibel P55 EO 5055
Basiszeiten 4 Zeiten	1", 15", 30", 120"
Familie A mit PP	= EO 5051
Familie A ohne PP	= EO 5049
Familie A Service Timer	= EO 5051
Familie B und C	= EO 5055
Familie D	= EO 5060

Heizung

Einkreissystem:	220 V	2800/1800 W	ca. 16,0 Ohm
	230 V	3060 W	ca. 17,0 Ohm
Zweikreissystem: (CH + DK)			
Kreis A	220 V	1850 W	ca. 25,3 Ohm
Kreis B	220 V	950 W	ca. 49,5 Ohm

Motor

Umwälzpumpe Motor	220 V/130 W	HI=121 Ohm	HA=30 Ohm
Kondensator	3 µF		
Laugenpumpe Motor	220/240 V	30 W	170 Ohm
Timer Motor	220/240 V		7880 ± 400 Ohm
Timermagnet	220/240 V		8000 ± 500 Ohm
Lüfter f. Trocknung	230 V	30 W	80 Ohm

Ventile

Zulaufventil			
Doppelventil	220/240 V	6 W	3620 Ohm am Schlauch
Regenerierventil	220/240 V	8 W	2300 Ohm

Relais

Überfahrrelais auf Tasten-schalter (nur Familie D)	220/240 V	50/60 Hz	17,5 KOhm
Lasttrennrelais	220/240 V	50/60 Hz	5500 Ohm 2 Schließer 16/10 A

Thermostate	Farbpunkt		
Thermostat	ohne	40°C	SP 40 ± 3°C RSP 29 ± 5°C
Thermostat	rot	55°C	SP 55 ± 3°C RSP 40 ± 5°C
Thermostat	weiß	65°C	SP 68 ± 3°C RSP 57 ± 5°C
Gehäusefarbe	rot		
Kontakt Schließer			
Sicherheitsthermostat mit Handrückstellung			SP 180 ± 7°C
Sicherheitsthermostat ohne Handrückstellung (nur Fam. A-PPN)			SP 185, RSP 165°C

8. Niveauschaltwerte

	Familie			
Basis-Niveau	alle	SP	90 ± 5	RSP 30 ± 5 mm ws
Arbeits-Niveau	A+A-PPN	SP	133 ± 5	RSP 41 ± 5 mm ws
Arbeits-Niveau	B,C,D	SP	110 ± 5	RSP 41 ± 5 mm ws
Hochdruck-Niveau	B,C,D	SP	2900 + 200	RSP 2400 ± 200 mm ws
Sicherheits-Niveau	A+A-PPN	SP	155 ± 5	RSP 100 ± 5 mm ws
Sicherheits-Niveau	B,C,D	SP	135 ± 3	RSP 100 ± 5 mm ws

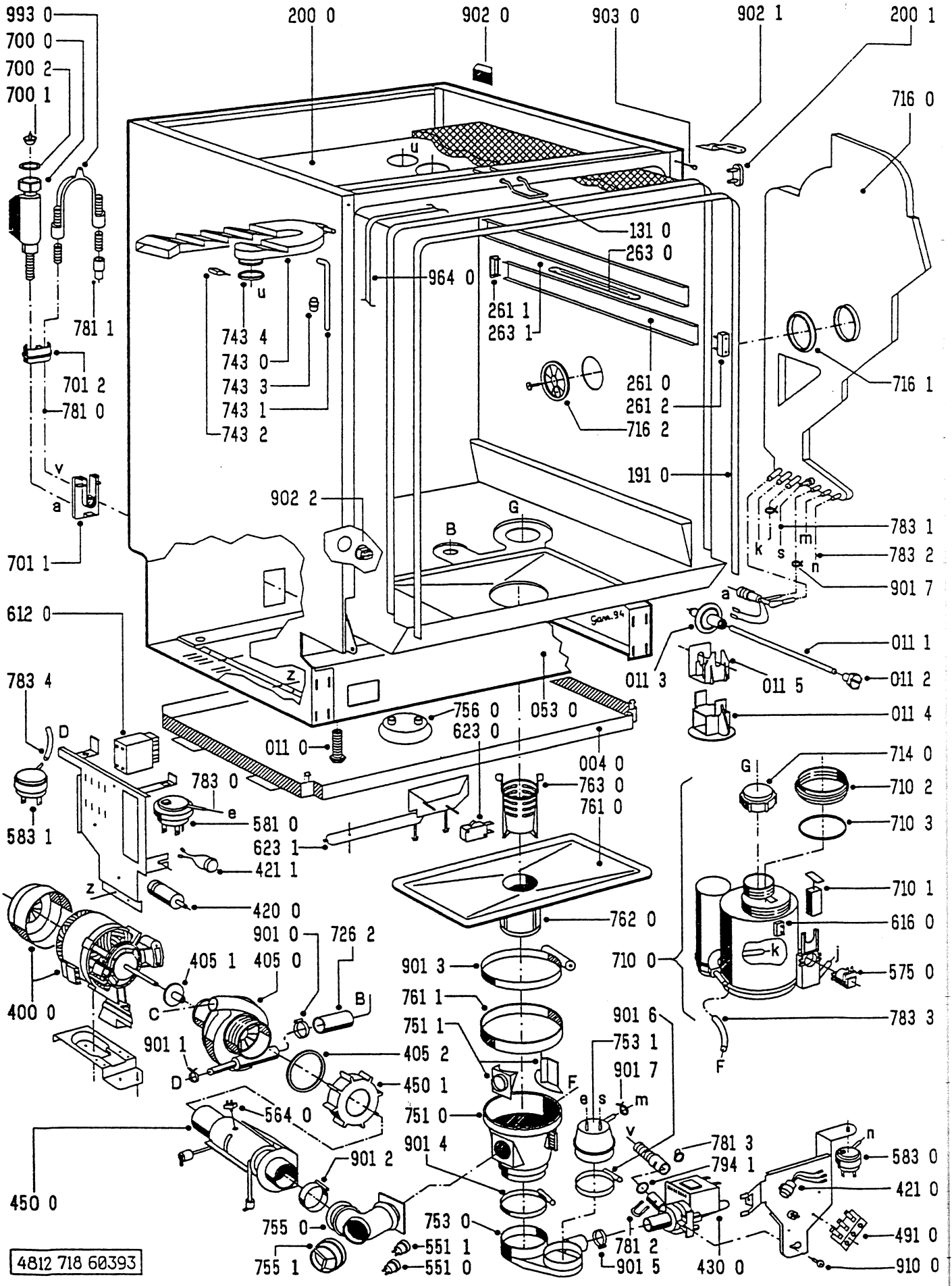
9. Niveaumeßhöhen

Wasserhöhe ab Feinstfilterauflage		
Basis-Niveau	alle	78 mm
Arbeits-Niveau	A+A-PPN	125 mm
Arbeits-Niveau	B,C,D	100 mm
Sicherheits-Niveau	A,B,C,D	136 mm

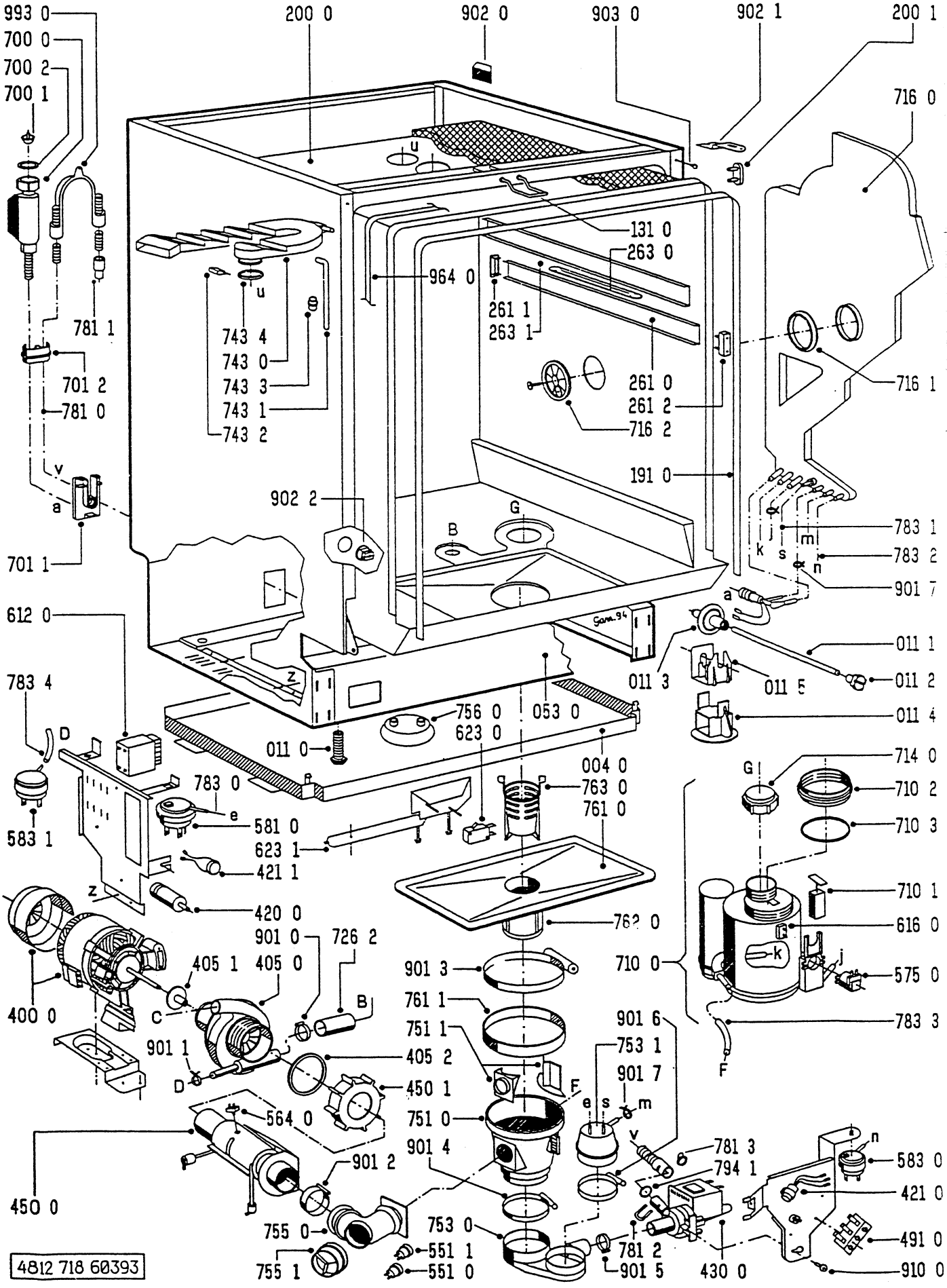
10. Regenerierzyklen und Volumen

Stellung	Volumen	Anzahl	Wasserhärte
Stellung 2	133 cm^3	67-69	10-21° dh = 1,8-3,8 mmol / l
Stellung 3	180 cm^3	44	22-30° dh = 3,8-5,0 mmol / l
Stellung 4	360 cm^3	24	31-40° dh = > 5,0 mmol / l

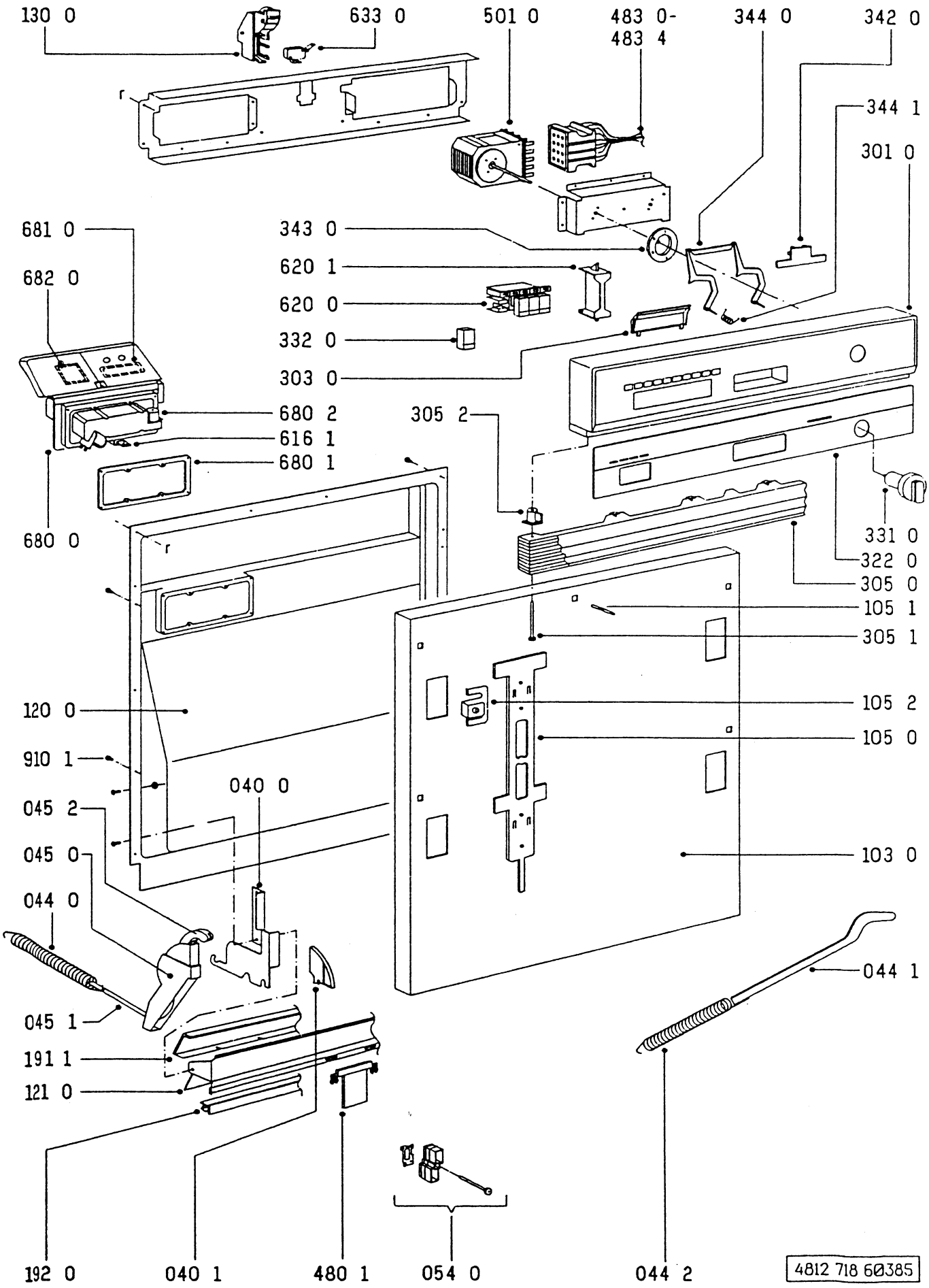
Modell		GSI 3352 S/BR	GSI 3352 S/WS		
Service Nr.		854635201400	854635201410		
Version		8546 352 01400	8546 352 01410		
		1	2		
Pos. Nr.	**12 NC Code**	**Beschreibung**		**von**	**bis**
004 0	**4812 440 18171**	Bodenwanne			1,2
011 0	**4819 505 18163**	Fuss lang			1,2
011 1	**4812 505 18016**	Drehstift			1,2
011 2	**4812 404 48111**	Steckschluessel			1,2
011 3	**4812 492 58008**	Einstellspirale			1,2
011 4	**4812 401 18078**	Fussverlaeng.			1,2
011 5	**4812 505 18015**	Stellfuss			1,2
053 0	**4812 440 88023**	Sockelblende Blech			1,2
131 0	**4819 401 18428**	Haken Verschluss			1,2
191 0	**4812 466 68408**	Dichtung Tuer, Rahmen			1,2
200 0	**4812 418 18042**	Behaelter gedaemmt			1,2
200 1	**4819 535 78066**	Befestigung f.Behaelter			1,2
261 0	**4819 462 38271**	Schiene Teleskop, innen			1,2
261 1	**4819 404 48819**	Kappe f.Teleskopschiene			1,2
261 2	**4819 404 49951**	Kappe f.Teleskopschiene vorn			1,2
263 0	**4819 520 18013**	Kugelkaefig KDTL			1,2
263 1	**4812 520 48001**	Kugel Niro 8 DU			1,2
400 0	**4812 361 58007**	Motor kpl. mit Umwaelzpumpe			1,2
405 0	**4812 360 18014**	Pumpe Umwaelz			1,2
405 1	**4819 515 28158**	Dichtung			1,2
405 2	**4819 466 69401**	Dichtung UP/HZG			1,2
420 0	**4819 121 18102**	Kondensator Betrieb 3mF			1,2
421 0	**4819 121 18063**	Entstoerfilter			1,2
421 1	**4812 121 18032**	Entstoerfilter			1,2
430 0	**4812 360 18022**	Laugenpumpe ZEL-KPLT.			1,2
450 0	**4812 259 28067**	Heizelement Set KDTL INL/EU			1,2
450 1	**4819 532 68332**	Mutter UP/HZG			1,2
491 0	**4819 401 18269**	Netzanschluss Leiste 3-polig			1,2
551 0	**4819 282 48198**	Thermostat 65Grad Pkt. ws			1,2
551 1	**4819 282 48197**	Thermostat 55Grad Pkt. rot			1,2
564 0	**4819 282 48099**	Thermostat Sicherheit			1,2
575 0	**4819 281 28184**	Regeneriervent. KDTL Set			1,2
581 0	**4812 271 28033**	Niveauschalter "B,C,D"			1,2
583 0	**4812 271 28034**	Niveauschalter Sicherheit			1,2
583 1	**4812 271 28035**	Niveauschalter Hochdruck			1,2
612 0	**4812 280 58006**	Relais Heizung			1,2
616 0	**4819 281 18006**	Reedkontakt f.elektr. Salzanzeige			1,2
623 0	**4819 271 38108**	Mikroschalter			1,2
623 1	**4819 404 49775**	Halter f.Mikroschalter			1,2
700 0	**4812 530 28037**	Zulaufschlauch Wasserstop 2m			1,2
700 0	**4819 530 28746**	Zulaufschlauch Wasserstop 4,2m			1,2
700 1	**4812 480 48019**	Sieb			1,2
700 2	**4812 520 58002**	Dichtung KDTL			1,2
701 1	**4812 310 18153**	Schlauchsich. Set KDTL			1,2
701 2	**4819 401 18423**	Halter			1,2
710 0	**4812 418 68108**	Monoblock m.Reedkontakt			1,2
710 1	**4819 360 58381**	Schwimmer AWECO KDTL			1,2
710 2	**4819 310 38536**	Mutter Gewindering KDTL			1,2
710 3	**4819 466 69562**	Dichtung KDTL			1,2
714 0	**4819 462 78885**	Verschlusskappe kpl.ohne SA			1,2
716 0	**4812 418 68038**	Regenerierdos. kpl.			1,2
716 1	**4819 466 69037**	Gummiring f.Reg.-Dosierung			1,2
716 2	**4819 462 78504**	Dosierverschl.			1,2
726 2	**4819 530 28538**	Schlauch Bogen UP-Rotor unten			1,2
743 0	**4812 511 48022**	Verfluessiger			1,2


993 0
700 0
700 2
700 1
781 1
701 2
781 0
701 1
200 0
902 0
903 0
902 1
200 1
716 0
716 1
131 0
263 0
964 0
261 1
263 1
261 0
261 2
716 2
743 4
743 0
743 3
743 1
743 2
191 0
902 2
783 1
783 2
901 7
011 1
011 2
011 4
011 3
011 5
612 0
783 4
583 1
783 0
581 0
623 1
421 1
420 0
011 0
756 0
623 0
053 0
004 0
763 0
761 0
762 0
714 0
710 2
710 3
710 1
616 0
575 0
710 0
783 3
901 0
726 2
405 1
405 0
400 0
901 3
761 1
751 1
405 2
901 1
450 1
564 0
751 0
901 4
901 2
450 0
755 0
755 1
753 0
551 1
551 0
901 6
753 1
901 7
781 3
794 1
781 2
901 5
430 0
583 0
421 0
491 0
910 0
4812 718 60393

Modell		GSI 3352 S/BR	GSI 3352 S/WS		
Service Nr.		854635201400	854635201410		
Version		8546 352 01400	8546 352 01410		
		1	2		
Pos. Nr.	**12 NC Code**	**Beschreibung**		**von**	**bis**
743 1	**4812 530 28102**	Schlauch Zufuhr Kond./Reg.Dos.			1,2
743 2	**4812 401 18086**	Klammer U			1,2
743 3	**4812 401 18087**	Klemme			1,2
743 4	**4812 466 68165**	Dichtung f.Luftfuehrung			1,2
751 0	**4812 418 18043**	Ablaufschacht			1,2
751 1	**4819 515 28157**	Rohr,Sicherung im Schacht			1,2
753 0	**4812 530 28095**	Sumpfboden Set			1,2
753 1	**4812 530 28099**	Luftkammer			1,2
755 0	**4812 530 28094**	Kruemmer			1,2
755 1	**4819 404 49567**	Halter Thermostat			1,2
756 0	**4819 360 58411**	Schwimmer			1,2
761 0	**4812 480 58021**	Sieb fein			1,2
761 1	**4819 532 68331**	Dichtung Schacht			1,2
762 0	**4819 480 58084**	Mikrofilter			1,2
763 0	**4812 480 58022**	Sieb grob			1,2
781 0	**4819 530 28534**	Ablaufschlauch			1,2
781 1	**4819 530 28286**	Schlauchmuffe			1,2
781 2	**4819 492 68405**	Klammer f.LP-Rueckschlagventil			1,2
781 3	**4812 360 58005**	Klappe f.Rueckschlagventil			1,2
783 0	**4812 530 28097**	Schlauch Adapt./Niv.Schalter			1,2
783 1	**4812 530 28738**	Schlauch Luftkammer/Reg.Dos.			1,2
783 2	**4812 530 28093**	Schlauch Adapt./Reg.Dos.			1,2
783 3	**4812 530 28018**	Schlauch Reg.Dos./Harz			1,2
783 4	**4812 530 28098**	Schlauch 10x3			1,2
794 1	**4819 530 58032**	Dichtung 20x2,5			1,2
901 0	**4812 401 18075**	Schelle 20-32/9			1,2
901 1	**4812 401 18083**	Schelle 12-20/9			1,2
901 2	**4812 401 18076**	Schelle 32-50/9			1,2
901 3	**4819 401 18368**	Schelle 130-150			1,2
901 4	**4812 401 18031**	Schelle 82mm			1,2
901 5	**4812 401 18084**	Schelle 42mm			1,2
901 6	**4812 401 18085**	Schelle 69mm			1,2
901 7	**4812 401 18024**	Schelle YDNAC 10081			1,2
902 0	**4819 310 88027**	Distanzstueck			1,2
902 1	**4812 466 78015**	Befestigung f.Einbaugeraete			1,2
902 2	**4812 290 48007**	Zugentlastung Kabel			1,2
903 0	**4819 466 68905**	Anschlag Tuer			1,2
910 0	**4812 502 18018**	Schraube BN 36971.31			1,2
964 0	**4812 460 58096**	Keder Band			1,2
993 0	**4819 530 28279**	Einhaengebogen			1,2
993 1	**4819 903 05115**	Folie Wrasenschutz-Set KDTL n.gz.			1,2
993 2	**4812 395 88012**	Schluessel f.Fussverstellung n.gz.			1,2
993 3	**4812 466 98034**	Folie Wasserleit./Tastensch. n.gz			1,2
993 4	**4812 466 98033**	Folie Wasserleit./Reg.Dos. n.gz.			1,2
994 0	**4812 310 58002**	Anleitung f.Montage GSI-Tuer n.gz.			1,2

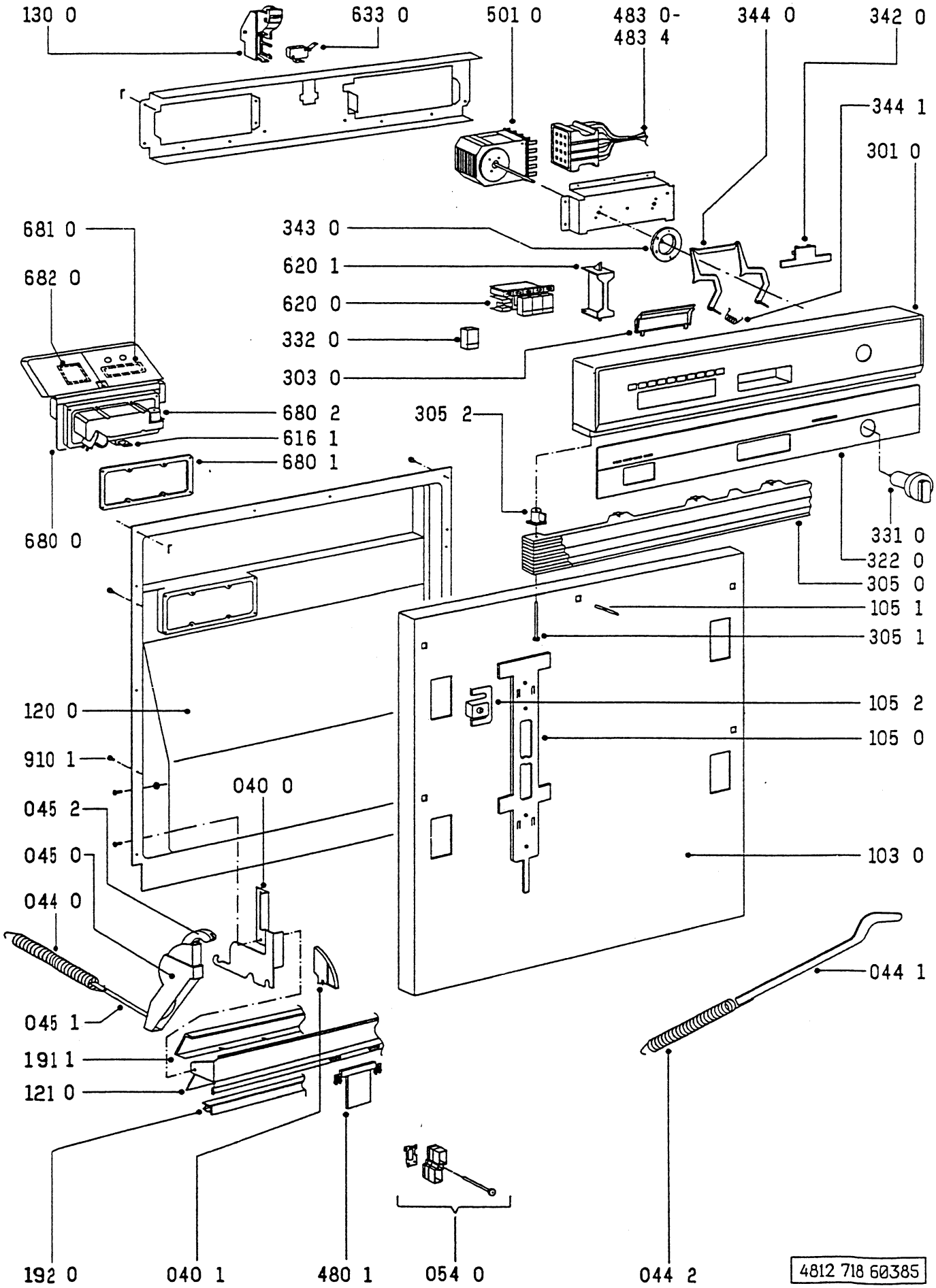

993 0
700 0
700 2
700 1
781 1
701 2
781 0
701 1
200 0
902 0
903 0
902 1
200 1
716 0
131 0
263 0
964 0
261 1
263 1
261 0
261 2
716 2
716 1
743 4
743 0
743 3
743 1
743 2
191 0
902 2
783 1
783 2
901 7
612 0
011 1
011 2
011 3
011 5
011 4
783 4
583 1
011 0
756 0
623 0
053 0
004 0
783 0
581 0
623 1
421 1
420 0
763 0
761 0
714 0
710 2
710 3
710 1
616 0
575 0
783 3
762 0
710 0
901 0
726 2
405 1
405 0
400 0
901 3
761 1
751 1
405 2
901 1
450 1
751 0
564 0
901 4
901 2
450 0
901 6
753 1
901 7
781 3
794 1
583 0
421 0
491 0
910 0
755 0
755 1
753 0
551 1
551 0
781 2
901 5
430 0
4812 718 60393

Modell		GSI 3352 S/BR	GSI 3352 S/WS		
Service Nr.		854635201400	854635201410		
Version		8546 352 01400	8546 352 01410		
		1	2		
Pos. Nr.	**12 NC Code**	**Beschreibung**		**von**	**bis**
040 0	4812 417 18309	Scharnier Set			1,2
040 1	4812 417 18311	Scharnierabde. Set			1,2
044 0	4812 492 38011	Feder links Tuer			1,2
044 1	4812 492 38012	Federanschluss			1,2
044 2	4812 492 38009	Feder rechts Tuer			1,2
045 0	4812 404 48114	Bremse f.Tuer			1,2
045 1	4812 401 18079	Bremsband an Tuerscharnier			1,2
045 2	4812 401 18081	Buegel Anschluss			1,2
054 0	4812 310 18088	Befestigung Set f.Sockelbrett SSB60			1,2
103 0	4812 440 18168	Tuer aussen lack.			1,2
105 0	4812 404 48108	Befestigung f.Holztuer			1,2
105 1	4819 535 18045	Distanzstift			1,2
105 2	4812 505 68004	Klammer			1,2
120 0	4812 440 18474	Innentuer kpl.			1,2
121 0	4812 404 48577	Leiste kpl.			1,2
130 0	4812 417 58019	Verschluss Kippschloss			1,2
191 1	4812 466 68164	Tuerdichtung innen			1,2
192 0	4812 466 68163	Tuerdichtung unten			1,2
301 0	4812 453 78582	Schalterleiste mont. WS			2
301 0	4812 453 78586	Schalterleiste mont. BR			1
303 0	4812 460 38025	Griff Verschlussplatte BR/BZ			1
303 0	4812 460 38027	Griff Verschlussplatte WS			2
305 0	4812 440 18137	Leiste verstellbar Set BR			1
305 0	4819 440 19131	Leiste verstellbar Set WS			2
305 1	4819 502 18241	Schraube Kunststoff			1,2
305 2	4819 505 18191	Mutter			1,2
322 0	4812 453 78588	Einlage bed. BR			1
322 0	4812 453 78591	Einlage bed. WS			2
331 0	4812 413 58246	Knopf Programmwahl kpl. WS			2
331 0	4812 413 58256	Knopf Programmwahl kpl. BR			1
332 0	4812 410 28131	Drucktaste Kappe WS HG			2
332 0	4812 410 28132	Drucktaste Kappe BR HG			1
342 0	4812 460 48065	Anzeigeplatte			1,2
343 0	4812 528 38008	Kurvenscheibe bedr. WS			2
343 0	4812 528 38009	Kurvenscheibe bedr. BR			1
344 0	4819 401 18416	Hebel f.Anzeige			1,2
344 1	4819 492 48139	Feder			1,2
480 0	4812 321 28016	Kabelbaum Verdrahtung "B" n.gz.			1,2
480 1	4819 466 98512	Kabelschutz			1,2
480 2	4819 310 38589	Kabel Rep.-Set KDTL n.gz.			1,2
483 0	4812 264 38002	Kabel Set f.Tastensch. 2polig			1,2
483 1	4812 264 48003	Kabel Set f.Tastensch. 3polig			1,2
483 2	4812 264 48004	Kabel Set f.Tastensch. 4polig			1,2
483 3	4812 263 78004	Kabel Set f.Heizrelais 2polig			1,2
483 4	4812 267 48001	Kabel Set f.Timer 6polig			1,2
501 0	4812 282 18167	Timer "B,C" EO5055			1,2
616 1	4812 271 58004	Reedkontakt Klarspuelmittelanzeige			1,2
620 0	4812 276 28037	Drucktastensch. 3T			1,2
620 1	4819 404 49566	Befestigung f.Tastenschalter			1,2
633 0	4812 271 38013	Mikroschalter Tuer			1,2

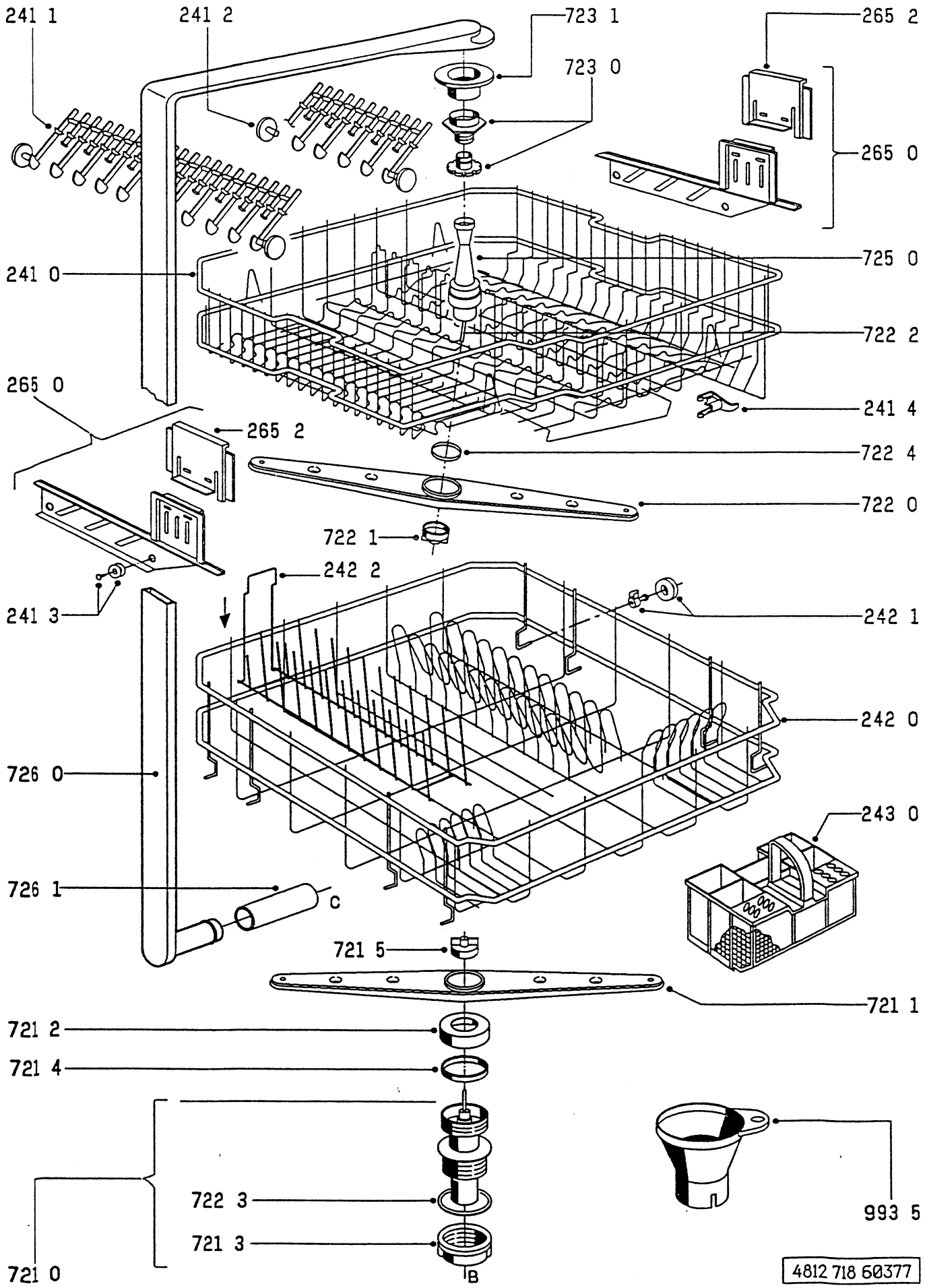

130 0
633 0
501 0
483 0-
483 4
344 0
342 0
344 1
301 0
681 0
682 0
343 0
620 1
620 0
332 0
303 0
680 2
616 1
680 1
680 0
305 2
331 0
322 0
305 0
105 1
305 1
105 2
105 0
103 0
120 0
910 1
040 0
045 2
045 0
044 0
044 1
045 1
191 1
121 0
192 0
040 1
480 1
054 0
044 2
4812 718 60385

Modell	GSI 3352 S/BR	GSI 3352 S/WS
Service Nr.	854635201400	854635201410
Version	8546 352 01400	8546 352 01410
	1	2

Pos. Nr.	12 NC Code	Beschreibung	von	bis	
680 0	**4812 418 68036**	Kombidosierung			1,2
680 1	**4819 466 69393**	Dichtung KDTL			1,2
680 2	**4819 281 68021**	Spule f.Kombidosierung KDTL			1,2
681 0	**4819 466 69564**	Dichtung Deckel KSMG KDTL			1,2
682 0	**4819 466 69563**	Dichtung Deckel RMG KDTL			1,2
910 1	**4819 502 38224**	Schraube B 3,5x 9,5			1,2


130 0
633 0
501 0
483 0-
483 4
344 0
342 0
344 1
301 0
681 0
682 0
343 0
620 1
620 0
332 0
303 0
680 2
616 1
680 1
680 0
305 2
331 0
322 0
305 0
105 1
305 1
120 0
910 1
040 0
045 2
045 0
044 0
105 2
105 0
103 0
044 1
045 1
191 1
121 0
192 0
040 1
480 1
054 0
044 2
4812 718 60385

Modell		GSI 3352 S/BR	GSI 3352 S/WS		
Service Nr.		854635201400	854635201410		
Version		8546 352 01400	8546 352 01410		
		1	2		
Pos. Nr.	**12 NC Code**	**Beschreibung**		**von**	**bis**
241 0	4819 458 19669	Korb oben schraeg kpl.			1,2
241 1	4819 458 19673	Halter f.Tassen			1,2
241 2	4812 404 48043	Befestigung f.Tassenhalter			1,2
241 3	4819 528 88065	Korbrolle f.O-Korb schraeg			1,2
241 4	4812 462 78203	Distanzstueck			1,2
242 0	4812 458 18238	Korb unten kpl.			1,2
242 1	4819 528 88066	Korbrolle f.U-Korb			1,2
242 2	4812 458 18239	Garnitur Teller			1,2
243 0	4812 458 18165	Korb Besteck			1,2
265 0	4812 404 48525	Korbverstellung kpl. li.+re.			1,2
265 2	4812 404 48018	Griff f.Korbvestellung			1,2
721 0	4812 360 68039	Nabe Sprueharm unten kpl.			1,2
721 1	4812 360 68007	Sprueharm unten			1,2
721 2	4819 505 18189	Ueberwurfmutter f.Sprueharmnabe unten			1,2
721 3	4819 505 18187	Ueberwurfmutter f.Sprueharmnabe unten			1,2
721 4	4819 466 69398	Dichtung unten			1,2
721 5	4812 502 18021	Mutter f.Sprueharm unten			1,2
722 0	4819 360 69214	Sprueharm oben			1,2
722 1	4822 505 10538	Mutter			1,2
722 2	4819 535 78121	Lager Sprueharm			1,2
722 3	4819 466 69396	Dichtung f.Sprueharmnabe			1,2
722 4	4819 466 69399	Dichtung oben			1,2
723 0	4812 360 68038	Duesensatz KDTL			1,2
723 1	4819 466 68908	Rohrabschluss Dichtung f.Deckenduese			1,2
725 0	4819 532 88036	Fuelltrichter			1,2
726 0	4812 530 28746	Rohr Zufuhr			1,2
726 1	4819 530 28539	Schlauch UP-Zufuehrrohr			1,2
993 5	4822 532 80216	Fuelltrichter Salz			1,2


241 1
241 2
723 1
723 0
265 2
265 0
241 0
725 0
722 2
241 4
265 0
265 2
722 4
722 0
722 1
242 2
241 3
242 1
242 0
726 0
243 0
726 1
C
721 5
721 1
721 2
721 4
722 3
721 3
721 0
B
993 5
4812 718 60377

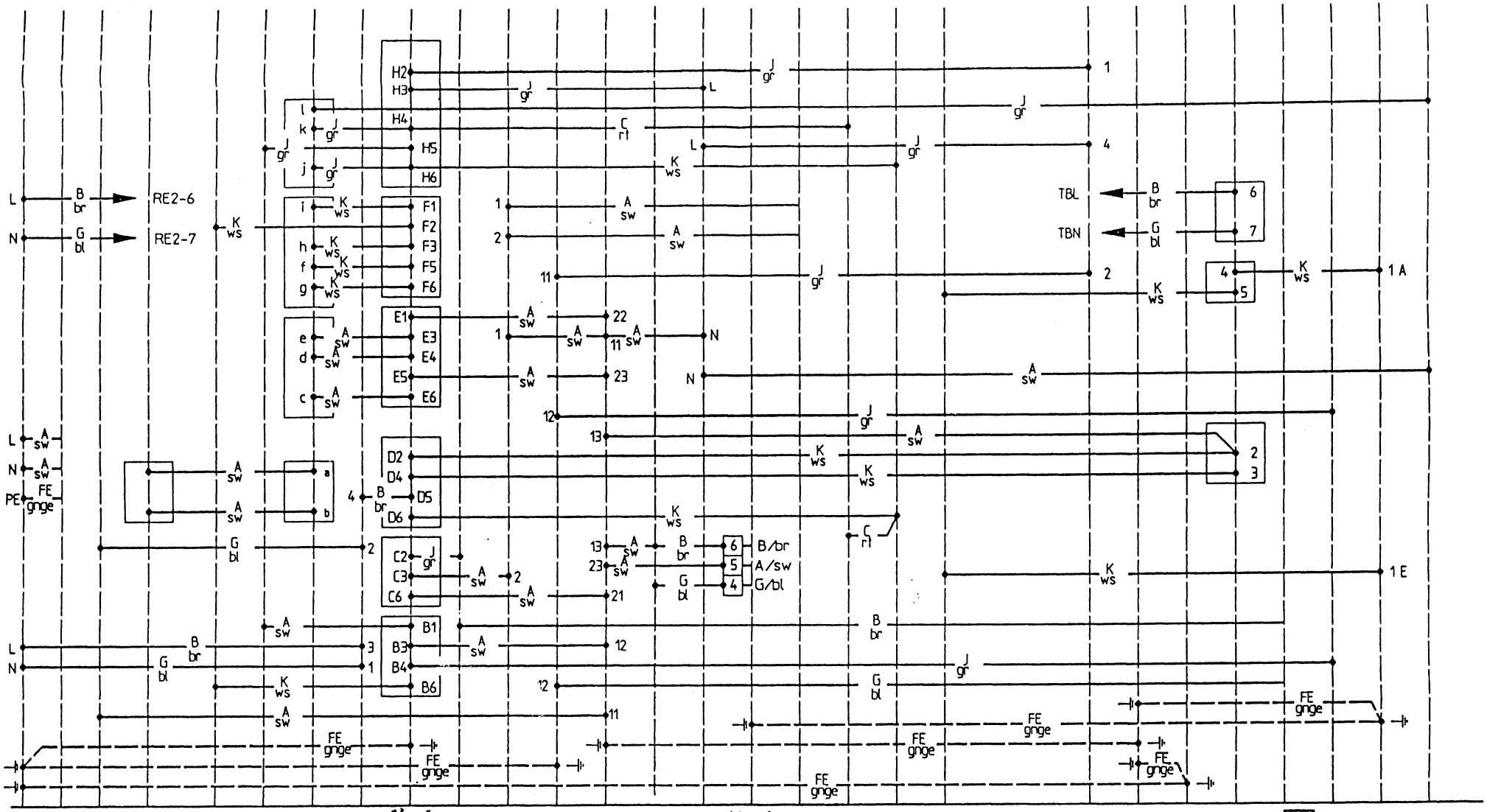
Code	Kurzzeichenerklärung	Explanation of abbreviations	EXPLICATION DES ABREVIATIONS
C	Kondensator	capacitor	CONDENSATEUR
CA	Haupterdungspunkt	main earthing point	BORNE PRINCIPALE MISE A LA TERRE
CD	Anzeigemodul	control display	AFFICHAGE
DD	Dosierung Reiniger	cleaning agent dosage	DOSAGE LAVAGE
DPM	Laugenpumpe	drain pump	POMPE DE VIDANGE
DR	Dosierung Klarspüler	final rinsing dosage	DOSAGE DE RINCAGE FINAL
DS	Türschalter	door switch	INTERRUPTEUR DE PORTE
EM	Elektromagnet überfahren	bypassing electromagnet	ELECTRO-AIMANT
GLP1	Betriebsleuchte	pilot lamp	LAMPE-TEMOIN
GLP2	Salzanzeigeleuchte	lamp of salt indication	LAMPE D'INDICATION DE SEL
HEW	Heizung	heating	ELEMENT CHAUFFANT
I3	Steckkupplung	plug connector	CONNECTEUR
IC	Entstörkondensator	interference capacitor	CONDENSATEUR D'ANTIPARASITAGE
IF	Funkentstörfilter	filter of interference suppression	FILTRE D'ANTIPARASITAGE
IFD	Entstörglied (RC)	interference unit	ELEMENT D'ANTIPARASITAGE
IS	Zusatzdrossel	additional choke coil	SELF (BOBINE)
LS6	Schwimmerschalter	float switch	INTERRUPTEUR DE FLOTTEUR
LU	Logikmodul	logic unit	MODULE LOGIQUE
MS	Hauptschalter	main switch	INTERRUPTEUR PRINCIPAL
NTC	Temperatursensor	temperature sensor	SONDE TEMPERATURE
PL1	Betriebsleuchte	pilot lamp	LAMPE-TEMOIN
PL15	Salzleuchte	pilot lamp for salt refill	VOYANT NIVEAU DE SEL
PL22	Klarspülleuchte	pilot lamp for rinse aid refill	VOYANT PRODUIT DE RINCAGE
PP	Hauptschalter im Timer	main switch in timer	INTERRUPTEUR PROGRAMMATEUR
PRL	Basis-Niveauschalter	base level switch	PRESSOSTAT DE BASE
PRN	Arbeits-Niveauschalter	working level switch	PRESSOSTAT DE TRAVAIL
PRP	Hochdruck-Niveauschalter	high pressure level switch	PRESSOSTAT HAUTE-PRESSION
PRS	Sicherheits-Niveauschalter	safety level switch	PRESSOSTAT DE SECURITE
PS	Programmtaste	program push-button	TOUCHE DE PROGRAMME
PS	Eingabemodul	program selector	SELECTEUR DU PROGRAMME
PS2	Rapidtaste	rapid push-button	TOUCHE RAPIDE
PS3	55 Grad Taste	push-button 55 degrees	TOUCHE 55 DEGRE
PS4	Intensivtaste	push-button intensive	TOUCHE INTENSIVE
RE	Relais	relay	RELAIS
RE2	Heizungsrelais	heating relay	RELAIS DE CHAUFFAGE
RR	Reedkontakt	reed contact	CONTACT REED
TB	Verteilerleiste	distribution trim	BARRETTE DE CONNEXION
TB1	Steckkupplung	plug coupler	CONNECTEUR
TBL	Netzklemmleiste	power supply terminal	BORNIER SECTEUR
TDS	Zeitschaltuhr	delay timer	MINUTERIE
TH/H	Thermostat-Erdungspunkt	thermostat earthing point	BORNE DE TERRE THERMOSTAT
TH40	Thermostat 40° C	thermostat 40° C	THERMOSTAT 40° C
TH55	Thermostat 55° C	thermostat 55° C	THERMOSTAT 55° C
TH65	Thermostat 65° C	thermostat 65° C	THERMOSTAT 65° C
THS1	Sicherheitsthermostat	safety thermostat	THERMOSTAT DE SECURITE
THS2	Sicherheitsthermostat	safety thermostat	THERMOSTAT DE SECURITE
TIS	Timerkontakt	timer contact	CONTACT DE PROGRAMMATEUR
TL	Wicklungsschutzkontakt	winding protective contact	CONTACT DE PROTECTION D'ENROULEMENT
TM	Timer Motor	timer motor	MOTEUR DE PROGRAMMATEUR
TR	Transformator	transformer	TRANSFORMATEUR
VDR	Widerstand	resistor	RESISTANCE

Code	Kurzzeichenerklärung	Explanation of abbreviations	EXPLICATION DES ABREVIATIONS
VM	Gebläse für Trocknung	motor fan for ventilation-drying	VENTILATEUR DE SECHAGE
WS+LS6	Schwimmerschalter	float switch	INTERRUPTEUR DE FLOTTEUR
WV	Zulaufventil	inlet valve	VANNE D'ENTREE D'EAU
WV2	Regenerierventil	regenerating valve	VANNE DE REGENERATION
WVS	Sicherheitsventil	safety valve	VANNE DE SECURITE

Code	Zusätzlich für D-Familie	Additionally in range D	ADDITIF A LA FAMILLE D
PS (1-7)	Taste Start/Überhub	push-button start/overstroke	TOUCHE DEMARRAGE
PS (1)	Taste Vorspülen	push-button pre-rinsing	TOUCHE PRE-RINCAGE
PS (2)	Taste Intensiv	push-button intensive	TOUCHE INTENSIVE
PS (3)	Taste Normal-Programm 65° C	push-button normal progr. 65° C	TOUCHE PROGRAMME NORMAL 65° C
PS (4)	Taste Normal-Programm 55° C	push-button normal progr. 55°C	TOUCHE PROGRAMME NORMAL 55° C
PS (5)	Taste Sparprogramm	push-button economy program	TOUCHE PROGRAMME ECONOMIQUE
PS (6)	Taste Rapidprogramm	push-button rapid program	TOUCHE PROGRAMME RAPIDE
PS (7)	Taste Fein/Glasprogramm	push-button fine/glass program	TOUCHE PROGRAMME VERRES

Code	Adernfarbe	Colour of wire	COULEUR DE FIL
A	schwarz	black	NOIR
B	braun	brown	BRUN
C	rot	red	ROUGE
D	orange	orange	ORANGE
E	gelb	yellow	JAUNE
F	grün	green	VERT
G	blau	blue	BLEU
H	violett	violet	VIOLET
J	grau	grey	GRIS
K	weiß	white	BLANC
NA	rosa	pink	ROSE
AA	transparent	transparent	TRANSPARENT
FE	grün-gelb	green-yellow	VERT-JAUNE

10.01.1994
4812 718 70153

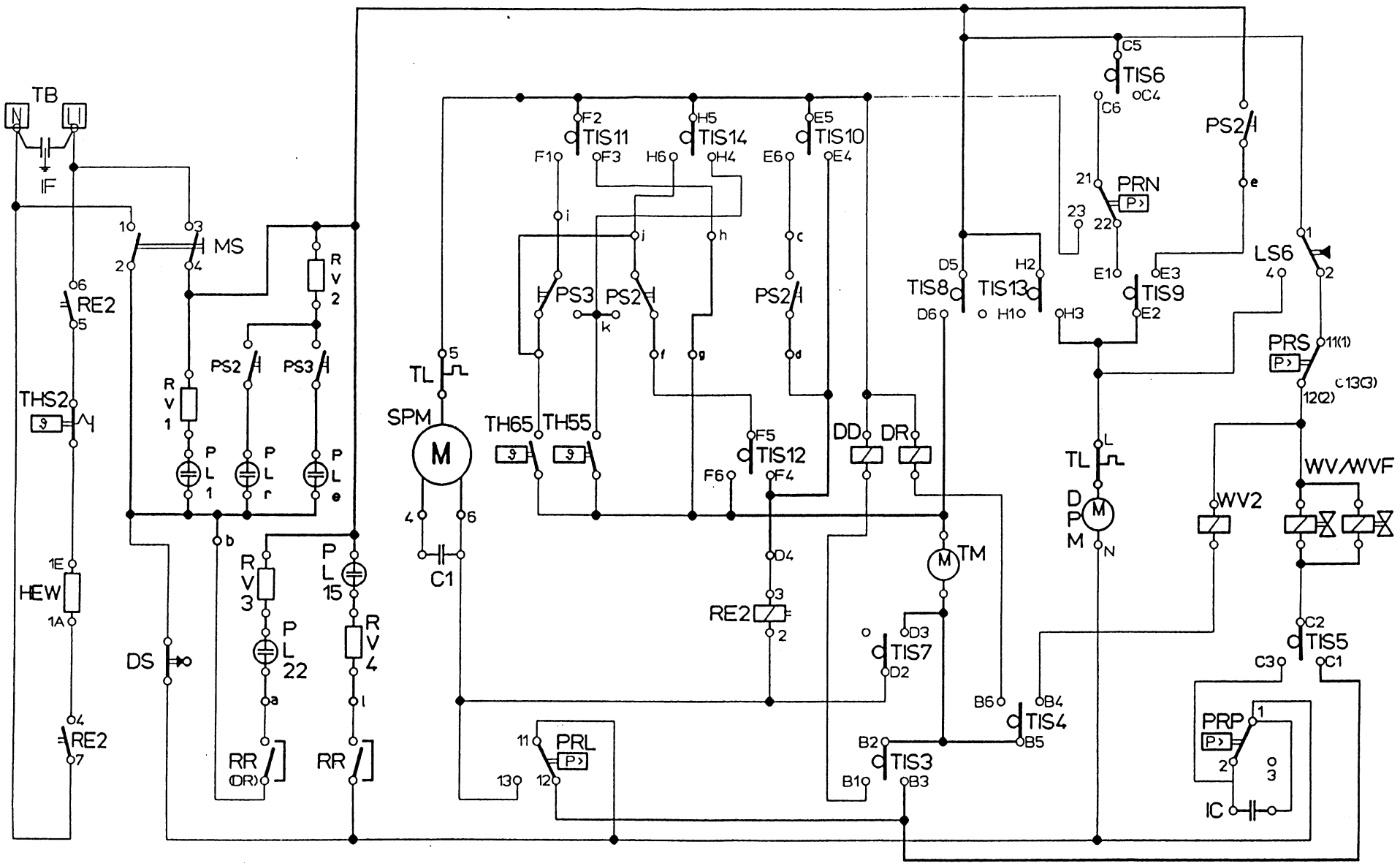


STROMLAUFPLAN	- CIRCUIT DIAGRAM	- SCHEMA DE PRINCIPE	- SLP
ANSCHLUSSPLAN	- WIRING DIAGRAM	- SCHEMA DE CABLAGE	- ASP
SCHLIESS-SCHEMA	- PROGRAM DIAGRAM	- CHARTE PROGRAMME	- SS
KURZZEICHEN	- ABBREVIATION MARK	- ABREVIATION	- KZ

B - C Range **ASP** **4812 718 70164**

(4619 720 18961/00)

16.03.94



STROMLAUFPLAN	- CIRCUIT DIAGRAM	- SCHEMA DE PRINCIPE	- SLP
ANSCHLUSSPLAN	- WIRING DIAGRAM	- SCHEMA DE CABLAGE	- ASP
SCHLIESS-SCHEMA	- PROGRAM DIAGRAM	- CHARTE PROGRAMME	- SS
KURZZEICHEN	- ABBREVIATION MARK	- ABREVIATION	- KZ

B - C Range **SLP** **4812 718 70165**
(4619 720 18951/00)

16.03.94

keine Programmfunktion

Kontakt geschlossen

t1 Zulaufzeit bis Niveau

t2 Aufheizzeit bis Temperatur 40°C,55°C od.65°C

t3 Timerzeit ab Leerniveau

Spülerfunktion	Timerposition
Abpumpen	1
Füllen	2
Abpumpen	3
Füllen	4
Abpumpen	5
Pause	6
Abpumpen	7
Füllen-Spülen	8
Abpumpen	9
Stop	10
Abpumpen	11
Füllen	12
Abpumpen	13
Füllen	14
Abpumpen	15
Pause	16
Abpumpen	17
Füllen-Spülen	18
Spülen -Heizen (Progr.2)	19
Spülen	20
Spülen (Abpumpen Progr.5)	21
Spülen (Füllen Progr.5)	22
Spülen (Abpumpen Progr.5)	23
Spülen (Füllen Progr.5)	24
Abpumpen - Spülen	25
Pause	26
Abpumpen	27
Füllen-Spülen	28
Spülen -Dos.Reinigen	29
Spülen -Heizen	30
Spülen	31
Spülen	32
Spülen	33
Spülen	34
Spülen (Abpumpen Progr.6)	35
Spülen (Füllen Progr.6)	36
Spülen (Abpumpen Progr.6)	37
Spülen (Füllen Progr.6)	38
Abpumpen - Spülen	39
Pause	40
Abpumpen	41
Füllen-Spülen -Dos.Reinigen	42
Spülen -Heizen (Progr.6)	43
Spülen	44
Spülen (Abpumpen Progr.2,6)	45
Spülen (Füllen Progr.2,6)	46
Abpumpen	47
Pause	48
Abpumpen	49
Füllen-Spülen	50
Spülen -Heizen	51
Spülen -Dos.Klarspülen	52
Spülen -Heizen	53
Abpumpen	54
Pause	55
Abpumpen	56
Trocknen	57
Trocknen	58
Abpumpen - Trocknen - Regenerieren	59
Stop	80
Strompfad	

Timer-Kontakte (TIS)

Timerposition	1		2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Zwischensp. / Klarsp. 55/65°C																14	H6
Klarspülen 55°C																	H4
Laugenpumpe - Netz (DPM)															13		H3
Vorspülen 40°C																	H1
Zwischenspülen 55°C														12			F6
Heizg.-Relais: Klarspülen 65°C																	F4
Heizg.-Relais: Vorspülen 40°C													11				F3
Reinigen 55°C/65°C																	F1
Heizg.-Relais: Zwischensp. 55°C												10					E6
Heizg.-Relais: Rein./Klarsp. 55°C																	E4
Laugenpumpe in Progr. 2 u. 6											9						E3
Laugenpumpe niveauabhaengig																	E1
TM-Netz										8							D6
TM-ab Niveau 1 (PRL 13)									7								D4
																	D3
Umwälzpumpe																	C6
Trocknung									6								C4
Zulauf bis Niv.3 PRP 3								5									C3
Zulauf bis Niv.1 PRL 13																	C1
Dosierung Klarspülen (DR)							4										B6
Regeneriervenlil (WV2)																	B4
TM-Stop bis Rückschaltp. PRL 12					3												B3
Dosierung Reinigen (DD)																	B1
			2														
		1															

Programmtafel

Rapidprogramm							55°C
Sparprogramm							55°C
Sparprogr.Ph Normalprogr.Bk							55°C
Normalprogramm							65°C
Intensivprogramm (nur C-Range)							40°C,65°C
Vorspülprogramm Kalt							
	1	2	3	4	5	6	7

Programmablauf	Programm-Einstellposition	Timerposition	Schrittzeit zur nächsten Position bei 50 Hz	Schrittzeit zur nächsten Position bei 60 Hz	Timerposition
		1	15	12,5	1
Kaltes Vorspülen	1	2	11+15	12,5	2
		3	13+15	12,5	3
		4	11+15	12,5	4
		5	13+30	25	5
		6	15	12,5	6
		7	15	12,5	7
		8	11+240	200	8
		9	13+30	25	9
		10	Stop	Stop	10
Kaltes bzw. Warmes Vorspülen	2	11	15	12,5	11
		12	11+15	12,5	12
		13	13+15	12,5	13
		14	11+15	12,5	14
		15	13+30	25	15
		16	15	12,5	16
		17	15	12,5	17
		18	11+240	200	18
		19	12+1	0,8	19
		20	240	200	20
	3	21	15	12,5	21
		22	11+15	12,5	22
		23	15	12,5	23
		24	11+15	12,5	24
		25	13+30	25	25
		26	15	12,5	26
		27	15	12,5	27
Reinigen		28	11+120	100	28
		29	30	25	29
		30	12+1	0,8	30
		31	240	200	31
		32	240	200	32
		33	120	100	33
		34	120	100	34
	4	35	15	12,5	35
		36	11+15	12,5	36
		37	15	12,5	37
		38	11+15	12,5	38
		39	13+30	25	39
		40	15	12,5	40
		41	15	12,5	41
Zw.-sp		42	11+120	100	42
		43	12+1	0,8	43
		44	120	100	44
		45	30	25	45
Zw.-sp		46	11+240	200	46
		47	13+30	25	47
		48	15	12,5	48
		49	15	12,5	49
Klarspülen		50	11+120	100	50
		51	12+1	0,8	51
		52	120	100	52
		53	12+1	0,8	53
		54	13+30	25	54
		55	15	12,5	55
		56	15	12,5	56
Trocknen		57	240	200	57
		58	240	200	58
		59	120	100	59
		60	Stop	Stop	60

40	
65 65 55 55	
55	
55 55 55 55 55	
65 65 65 65	

STROMLAUFPLAN - CIRCUIT DIAGRAM - SCHEMA DE PRINCIPE - SLP
ANSCHLUSSPLAN - WIRING DIAGRAM - SCHEMA DE CABLAGE - ASP
SCHLUESS-SCHEMA - PROGRAM DIAGRAM - CHARTE PROGRAMME - SS
KURZZEICHEN - ABBREVIATION MARK - ABREVIATION - KZ

B - und C - Range

SS

4812 728 70027

(4619 720 16381/00)

17.03.94

keine Programmfunktion

Kontakt geschlossen

t1 Zulaufzeit bis Niveau
t2 Aufheizzeit bis Temperatur 40°C,55°C od.65°C
t3 Timerzeit ab Leerniveau

Spülerfunktion	Timerposition
Abpumpen	1
Füllen	2
Abpumpen	3
Füllen	4
Abpumpen	5
Pause	6
Abpumpen	7
Füllen-Spülen	8
Abpumpen	9
Stop	10
Abpumpen	11
Füllen	12
Abpumpen	13
Füllen	14
Abpumpen	15
Pause	16
Abpumpen	17
Füllen-Spülen	18
Spülen -Heizen (Progr.2)	19
Spülen	20
Spülen (Abpumpen Progr.5)	21
Spülen (Füllen Progr.5)	22
Spülen (Abpumpen Progr.5)	23
Spülen (Füllen Progr.5)	24
Abpumpen - Spülen	25
Pause	26
Abpumpen	27
Füllen-Spülen	28
Spülen -Dos.Reinigen	29
Spülen -Heizen	30
Spülen	31
Spülen	32
Spülen	33
Spülen	34
Spülen (Abpumpen Progr.6)	35
Spülen (Füllen Progr.6)	36
Spülen (Abpumpen Progr.6)	37
Spülen (Füllen Progr.6)	38
Abpumpen - Spülen	39
Pause	40
Abpumpen	41
Füllen-Spülen -Dos.Reinigen	42
Spülen -Heizen (Progr.6)	43
Spülen	44
Spülen (Abpumpen Progr.2,6)	45
Spülen (Füllen Progr.2,6)	46
Abpumpen	47
Pause	48
Abpumpen	49
Füllen-Spülen	50
Spülen -Heizen	51
Spülen -Dos.Klarspülen	52
Spülen -Heizen	53
Abpumpen	54
Pause	55
Abpumpen	56
Trocknen	57
Trocknen	58
Abpumpen - Trocknen - Regenerieren	59
Stop	60
Strompfad	

Timer-Kontakte (TIS)

Timerposition	1		2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
TM-Netz																	
TM-ab Niveau 1 (PRL 13)										D5	E2	E5	F2	F5	H2	H5	H6
Umwälzpumpe										D6	E3	E6	F3	F6	H3	H4	
Trocknung										D1	E1	E4	F1	F4	H1		
Zulauf bis Niv.3 PRP 3										D2							
Zulauf bis Niv.1 PRL 13										D3							
Dosierung Klarspülen (DR)										D4							
Regeneriervenitl (WV2)						B5	C2	C5	D2								
TM-Stop bis Rückschaltp. PRL 12					B2	B4	C3	C4	D3								
Dosierung Reinigen (DD)					B3	B6	C1	C6	D1								
					B1				D4								

Programmablauf	Programm-Einstellposition	Timerposition
Kaltes Vorspülen	1	1
		2
		3
		4
		5
		6
		7
		8
		9
		10
Kaltes bzw. Warmes Vorspülen	2	11
		12
		13
		14
		15
		16
		17
		18
		19
		20
	3	21
		22
		23
		24
		25
		26
		27
Reinigen		28
		29
		30
		31
		32
		33
		34
	4	35
		36
		37
		38
		39
		40
		41
		42
Zw.-sp		43
		44
		45
Zw.-sp		46
		47
		48
		49
		50
Klarspülen		51
		52
		53
		54
		55
		56
Trocknen		57
		58
		59
		60

Programmtafel	1	2	3	4	5	6	7
Rapidprogramm						55°C	
Sparprogramm						55°C	
Sparprogr.Ph						55°C	
Normalprogramm						65°C	
Intensivprogramm (nur C-Range)						40°C,65°C	
Vorspülprogramm						Kalt	

Schrittzeit zur nächsten Position bei 50 Hz	Schrittzeit zur nächsten Position bei 60 Hz	Timerposition
15	12,5	1
11+15	12,5	2
13+15	12,5	3
11+15	12,5	4
13+30	25	5
15	12,5	6
15	12,5	7
11+240	200	8
13+30	25	9
Stop	Stop	10
15	12,5	11
11+15	12,5	12
13+15	12,5	13
11+15	12,5	14
13+30	25	15
15	12,5	16
15	12,5	17
11+240	200	18
12+1	0,8	19
240	200	20
15	12,5	21
11+15	12,5	22
15	12,5	23
11+15	12,5	24
13+30	25	25
15	12,5	26
15	12,5	27
11+120	100	28
30	25	29
12+1	0,8	30
240	200	31
240	200	32
120	100	33
120	100	34
15	12,5	35
11+15	12,5	36
15	12,5	37
11+15	12,5	38
13+30	25	39
15	12,5	40
15	12,5	41
11+120	100	42
12+1	0,8	43
120	100	44
30	25	45
11+240	200	46
13+30	25	47
15	12,5	48
15	12,5	49
11+120	100	50
12+1	0,8	51
120	100	52
12+1	0,8	53
13+30	25	54
15	12,5	55
15	12,5	56
240	200	57
240	200	58
120	100	59
Stop	Stop	60

STROMLAUFPLAN	- CIRCUIT DIAGRAM
ANSCHLUSSPLAN	- WIRING DIAGRAM
SCHLUESS-SCHEMA	- PROGRAM DIAGRAM
KURZZEICHEN	- ABBREVIATION MARK
- SCHEMA DE PRINCIPE	- SLP
- SCHEMA DE CABLAGE	- ASP
- CHARTE PROGRAMME	- SS
- ABBREVIATION	- KZ

B - und C - Range

SS

4812 728 70027

(4619 720 16381/00)

17.03.94